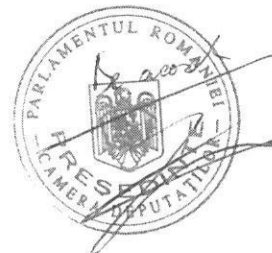


APROBAT

în ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 3-09-2007

B.P. Nr. 906 din 31.08.2007



Parlamentul României Camera Deputaților

Direcția de cooperare parlamentară bilaterală

București, 16 iulie 2007
Nr. 58/4/388

MEMORANDUM INTERN

Către: Domnul Mihai Unghianu, Secretar General adjunct al Camerei Deputaților

Tema: Vizita oficială în Mexic și Chile a domnului Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, 22 iulie – 3 august 2007

În perioada 22 – 28 iulie a.c., domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, urmează să efectueze o vizită oficială în Mexic, la invitația domnului Jorge Zermeno Infante, președintele Camerei Deputaților din Mexic, și, respectiv, o vizită oficială în Chile, în perioada 29 iulie – 2 august a.c., la invitația domnului Patricio Walker Prieto, președintele Camerei Deputaților din Chile.

În ceea ce privește cheltuielile aferente vizitei oficiale în Mexic, menționăm că partea mexicană va asigura cazarea pentru domnul Președinte Bogdan Olteanu, pe durata întrevederilor din Ciudad de Mexico (4 nopți), restul cheltuielilor urmând a fi suportate din bugetul Camerei Deputaților. Pentru vizita oficială în Chile, partea chiliană va asigura cazarea pentru domnul Președinte Bogdan Olteanu, restul cheltuielilor urmând a fi suportate din bugetul Camerei Deputaților.

Această acțiune are caracter parlamentar, conform art. 3, lit. b), din Hot. BP 1/2003.

Având în vedere interesul părții române de strângere a relațiilor cu Statele Unite Mexicane și cu Republica Chile, în contextul relațiilor speciale pe care cele două țări le au cu Uniunea Europeană,

propunem:

- să se aprobe vizita oficială în Mexic și Chile a domnului Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, în perioada 22 iulie a.c. – 3 august a.c.;
- să se suporte din bugetul Camerei Deputaților următoarele cheltuieli, conform devizului estimativ:

- transport internațional pe ruta București – Ciudad de Mexico – Santiago de Chile – București, cu plecare în data de 22 iulie a.c., ora 9.15, cu zborul AF 2789 și întoarcere în data de 3 august a.c., ora 19.20, cu zborul AF 2288;

(Menționăm că biletul de avion urmează a fi achiziționat de la agenția Danco Pro Communication, având în vedere oferta primită de la aceasta, la data de 25 mai a.c., când s-a transmis o precomandă pentru obținerea unor prețuri pe rutele mai sus menționate. Oferta primită de la Danco Pro Communication este mai ieftină față de oferta primită de la agenția Happy tour).

- diurnă, categoria a II-a 100%, 6½ zile în Mexic și 6 zile în Chile;
 - cazare în numerar, pentru 2 nopți în Mexic, în provincie, la tariful de 255 USD/noapte;
 - costul translației în Mexic, în cuantum de 300 USD;
 - oferirea de cadouri simbolice, atât în Mexic cât și în Chile;
 - avans de 50%, cu decontare ulterioară;
- recalcularea acestor cheltuieli să se efectueze la întoarcerea în țară.

Notă: Prezentul Memorandum Intern a fost întocmit în urma ultimelor comunicări primite de la ambasadele României în Mexic și Chile și înlocuiește Memorandumurile Interne nr. 58/4/371 și nr. 58/4/372, ambele din data de 2 iulie 2007.

Director,

Luminița Iordăchescu

Control financiar preventiv

Camera Deputaților		ICL
4	VIZAT	
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV		
16 07 2007		

Red. Oana Tătaru

Traducere neoficială

Dep. Jorge Zermeno Infante
Preşedintele Biroului de conducere

México D.F., 31 mai 2007

Excelenței Sale DI. BOGDAN OLTEANU
Preşedintele Camerei Deputaților a României

Excelență,

România și Mexicul, fără îndoială, au multe lucruri în comun și unul dintre acestea este modul de exercitare a diplomației parlamentare, care, în această perioadă de globalizare, întărește națiunile cu vocație democratică.

În baza acestui principiu, îmi permit să vă adresez o foarte cordială invitație de a vizita Mexicul, cu certitudinea că, astfel, nu numai că se vor strânge legăturile de cooperare și prietenie între Parlamentele noastre, ci și că aceasta va contribui la întărirea cooperării între cele două mari națiuni ale noastre.

Ținând cont de agenda Dumneavoastră de lucru și legislativă, sper să luați în considerare posibilitatea realizării vizitei în perioada 23 – 27 iulie 2007, drept pentru care vă stau la dispoziție pentru a confirma această propunere, cu dorința fermă de a vă putea saluta personal.

Vă rog să primiți din partea mea cea mai înaltă și deosebită considerațiune.

Cu deosebită stimă,

Semnătură (*indescifrabil*)

Ss, Dep. Gerardo Buganza Salmerón, Preşedintele Comisiei de Relații Externe

Av. Congreso de la Unión, No 66, Col. El Parque, C.P. 15969 México D.F.
Edif. „A”, Nivel 2, Te. 5628-1474 sau 5420-1834
E-mail: jorge.zermeno@congrerso.gob.mx



GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
EMBAJADA EN RUMANIA

Traducere neoficială
Valparaiso, 13 iunie 2007

Domnului
Bogdan Olteanu
Președinte
Camera Deputaților
București

Stimate domnule Președinte:

Am plăcerea să mă adresez Excelenței Voastre pentru a vă transmite invitația de a vizita țara noastră în perioada 30 iunie-1 august a.c și a avea întâlniri cu Grupul Interparlamentar Chile-România, cu Comisia pentru Relații Externe a Camerei Deputaților și cu subsemnatul, în scopul unui schimb de opinii referitoare la activitatea parlamentară, în spiritul bunelor relații existente între țările noastre.

Pentru Camera Deputaților a Republicii Chile, al cărui Președinte am onoarea să fiu, va fi o plăcere să fie onorată cu prezenta dumneavoastră, o bună ocazie pentru întărirea legăturilor de prietenie care există între țările și parlamentele noastre.

Vă rog să primiți, domnule Olteanu, asigurarea celei mai înalte și distinse considerații.

PATRICIO WALKER PRIETO
Președinte
Camera Deputaților